EL AMOR SE SIRVE
LOVE IS SERVED
L’AMOUR SE SERT

CON “H” DE:
WITH “H” of: AVEC “H” de:
HOSPITALIDAD
HOSPITALITY  o  HOSPITALITÉ
HUMILDAD
HUMILITY  o  HUMILITÉ
HEROÍSMO
HEROISM  o  HÉROÏSME

2021
¿HASTA DONDE ESTOY DISPUESTO A COMPARTIR?
Para mi vivir es no tener prisa, contemplar las cosas, prestar oído a las cuitas ajenas, sentir curiosidad y compasión, no decir mentiras, compartir con los vivos un vaso de vino o un trozo de pan, acordarse con orgullo de la lección de los muertos, no permitir que nos humillen o nos engañen, no contestar que sí ni que no sin haber contando antes hasta cien como hacía el Pato Donald... Vivir es saber estar solo para aprender a estar en compañía, y vivir es explicarse y llorar... y vivir es reír..." (Carmen Martín Gaite)

HOW FAR AM I WILLING TO SHARE?
For me, living is not being busy, contemplating the things, listening to the anxieties of others, feeling curiosity and compassion, not telling lies, sharing a glass of wine or a piece of bread with the others, remembering with pride the lesson of the dead, not allowing ourselves to be humiliated or deceived, not answering yes or no without counting first to one hundred as Donald Duck did ... Living is knowing how to be alone in order to learn to be in company, living is explaining yourself and crying ... and living is laughing ... “ (Carmen Martín Gaite)

DANS QUELLE MESURE SUIS-JE PRÊT À PARTAGER?
Pour moi, vivre ce n’est pas être pressé, contempler les choses, écouter les soucis des autres, ressentir de la curiosité et de la compassion, ne pas dire de mensonges, partager un verre de vin ou un morceau de pain avec les vivants, se souvenir avec fierté de la leçon laissée par les morts, ne pas se laisser humilier ou tromper, ne pas répondre par oui ou par non sans compter à cent comment faisaient le Donald Duck... Vivre c’est savoir être seul pour apprendre à être en compagnie, et vivre c’est s’expliquer et pleurer ... et vivre c’est rire ...” (Carmen Martín Gaite)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td><strong>1 COMIENZA LA MISIÓN</strong></td>
<td><strong>2 BAPTISM OF THE LORD</strong></td>
<td><strong>3 BAUTISMO DEL SEÑOR</strong></td>
<td><strong>4 THE EPIPHANY</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>6 LA EPIFANÍA</strong></td>
<td><strong>7 LA EPIFANÍA</strong></td>
<td><strong>8</strong></td>
<td><strong>9</strong></td>
<td><strong>10 BAPTISM OF THE LORD</strong></td>
<td><strong>11</strong></td>
<td><strong>12</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>13</strong></td>
<td><strong>14</strong></td>
<td><strong>15</strong></td>
<td><strong>16</strong></td>
<td><strong>17</strong></td>
<td><strong>18</strong></td>
<td><strong>19</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>20</strong></td>
<td><strong>21</strong></td>
<td><strong>22</strong></td>
<td><strong>23</strong></td>
<td><strong>24</strong></td>
<td><strong>25 MADRE PABLA BESCÓS</strong></td>
<td><strong>26 PADRE JUAN BIJ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>27</strong></td>
<td><strong>28</strong></td>
<td><strong>29</strong></td>
<td><strong>30</strong></td>
<td><strong>31</strong></td>
<td><strong>Febrero</strong></td>
<td><strong>31</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
In Heidegger's philosophy, taking care of oneself is the concern or vigilance of being there or existing, things of the world, and with other human beings. Its consequences are twofold: improve the life of man and improve the efficiency, goodness and significance of what is created. A wheat field is much more efficient than an abandoned meadow; a well-kept tree bears much fruit; many breeds of dogs exist only by the selective action of creatures ...
<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**February - FEBRERO - Février**

- **5º DOMINGO ORDINARIO**
- **6º DOMINGO ORDINARIO**
- **1º DOMINGO DE CUARESMA**
- **2º DOMINGO DE CUARESMA**
- **MIÉRCOLES DE CENIZA**
- **ASH WEDNESDAY**
- **MERCREDI DES CENDRES**

*Madre Paola Bescós*

*Cuidar*  
*To Care*  
*Prendre soin*
EDUCAR
Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos. Educar es cuidar la vida, es acompañar procesos, es abrir caminos, es favorecer encuentros y es generar vida y desarrollo digno, humano, fraterno. Pili O.

TO EDUCATE
Ensure inclusive, equitable and quality education and promote lifelong learning opportunities for all. To educate is to take care of life, it is to accompany processes, it is to open ways and means, to favor encounters and it is to generate life and dignity, human and fraternal growth. Pili O.

ÉDUQUER
Assurer une éducation inclusive, équitable et de qualité et promouvoir des opportunités d’apprentissage tout au long de la vie pour tous. Éduquer, c’est prendre soin de la vie, c’est accompagner les processus, c’est ouvrir des chemins, c’est favoriser les rencontres et c’est générer la vie et un développement digne, humain, fraternel. Pili O.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**March - MARZO - Mars 2021**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>3º DOMINGO CUARESMA</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**S. JOSÉ**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td>25</td>
<td>26</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Ntra. Sra. de Gracia**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>29</td>
<td>30</td>
<td>31</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DOMINGO DE RAMOS**
LOGRAR LA IGUALDAD ENTRE LOS GÉNEROS Y EMPODERAR A TODAS LAS MUJERES Y LAS NIÑAS
Dios nos ha hecho semejantes a Él... el camino nos toca hacerlo a nosotros. El Carisma es nuestra caja de herramientas que nos posibilita aumentar la fortaleza que tenemos, mejorar nuestras capacidades innatas y acrecentar nuestro potencial humano y espiritual. Pili O.

TO ACHIEVE GENDER EQUALITY AND TO EMPOWER ALL WOMEN AND GIRL CHILD
God has made us in His own image ... it is up to us to make way. The Charism is our instruments that enables us to increase the strength we have, improve our innate abilities and increase our human and spiritual potentialities. Pili O.

ATTEINDRE L’ÉGALITÉ DES GENRES ET AUTONOMISER TOUTES LES FEMMES ET LES FILLES
Dieu nous a rendus semblables à Lui ... le chemin dépend de nous. Le charisme est notre boîte à outils qui nous permet d’augmenter la force que nous avons, d’améliorer nos capacités innées et d’augmenter notre potentiel humain et spirituel. Pili O.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td>JUEVES SANTO</td>
<td></td>
<td>SÁBADO DE GLORIA</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td>VIERNES SANTO</td>
<td></td>
<td>EASTER SUNDAY</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
<td>29</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
GARANTIZAR LA DISPONIBILIDAD DE AGUA Y SU GESTIÓN SOSTENIBLE Y EL SANEAMIENTO PARA TODOS

El agua es fuente de vida y salud. El poder acceder a ella es una necesidad básica y un derecho humano. Es necesario invertir en infraestructuras y tecnología que garanticen el acceso al agua.

TO GUARANTEE THE ACCESSIBILITY OF WATER AND ITS SUSTAINABLE MANAGEMENT AND SANITATION FOR ALL

Water is the source of life and health. Being able to access it is a basic need and a human right. It is necessary to invest in infrastructure and technology that guarantee access to water.

ASSURER LA DISPONIBILITÉ DE L’EAU ET SA GESTION ET L’ASSENISSEMENT DURABLES POUR TOUS

L’eau est la source de la vie et de la santé. Pouvoir y accéder est un besoin fondamental et un droit humain. Il est nécessaire d’investir dans des infrastructures et des technologies qui garantissent l’accès à l’eau.

EL AGUA ES VIDA
WATER IS LIFE
L’EAU EST LA VIE
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Abril</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>S. JOSÉ OBRERO</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>S. JOSEPH WORKER</td>
<td>S. JOSEPH ARTISAN</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>NTRA. SRA. DEL SALZ</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Junio</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Fechas de Interés**

- **25 de Mayo**: Pentecostés
- **30 de Mayo**: Santísima Trinidad
Podemos hablar de desarrollo cuando su color sea verde y su dignidad sea de persona. Pili O.

Hacer hincapié en el empeño comunitario y la participación activa en el cuidado de la creación a nivel local, regional, nacional e internacional (promoviendo campañas promocionales y populares, alentando el arraigo en el territorio y en los ecosistemas locales, etc...) OLS, nº3

TO PROMOTE INCLUSIVE AND SUSTAINABLE ECONOMIC GROWTH, EMPLOYMENT AND DECENT WORK FOR ALL

We can talk about development when its color is green and its dignity is that of a person. Pili O.

Emphasize community commitment and active participation in caring for creation at the local, regional, national and international level (promoting promotional and popular campaigns, encouraging roots in the territory and local ecosystems, etc ...) OLS, nº3

On peut parler de développement quand sa couleur soit verte et sa dignité celle d’une personne. Pili O.

Mettre l’accent sur l’engagement communautaire et la participation active dans la prise en charge de la création au niveau local, régional, national et international (promouvoir des campagnes promotionnelles et populaires, encourager l’enracinement sur le territoire et les écosystèmes locaux, etc ...) OLS, nº3
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mayo</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>29</td>
<td>30</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Julio</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>29</td>
<td>30</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
</tr>
</tbody>
</table>
La fragilidad del ser humano está a la vuelta de la esquina. Justo ahí, es donde Dios espera que des lo mejor de tu corazón.

The fragility of the human being is just around the corner. Right here, it is where God expects you to give the best of your heart.

La fragilité de l’être humain est à nos portes. C’est là que Dieu attend que tu donnes le meilleur de toi même.

FACEBOOK.COM/PADRINOSPORLADISCAPACIDAD
CASA PRIMAVERA. LEÓN (MÉXICO)

ELSIE GACHES
MANILA (FILIPINAS)

APADRINA A UN ÁNGEL
SPONSOR AN ANGEL
PARRAINER UN ANGE

WWW.PADRINOS.ORG
La Virgen Niña, con santa Ana y san Joaquín

The Virgin Mother, with Saint Anne and Saint Joaquin

La fille vierge, avec sainte Anne et saint Joaquin

INNOVAR CON ROSTRO HUMANO
La transformación presente ha de contener calidez y calidad, con visión de futuro. Pili O.

TO INNOVATE WITH A HUMAN FACE
The present transformation must contain warmth and quality, with a vision of the future. Pili O.

INNOVER AVEC UN VISAGE HUMAIN
La transformation actuelle doit contenir douceur et qualité, avec une vision de futur. Pili O.
FUNDACIÓN JUAN BONAL: CAMINOS DE SOLIDARIDAD Y COOPERACIÓN
JOHN BONAL FOUNDATION: PATHS OF SOLIDARITY AND COOPERATION
FONDATION JUAN BONAL: CHEMINS DE SOLIDARITÉ ET DE COOPÉRATION

UNA CASA COMÚN Y UNA MESA COMÚN
Donde todos tengan un lugar

A COMMON HOUSE AND A COMMON TABLE
Where everyone has a place

UNE MAISON COMMUNE ET UNE TABLE COMMUNE
Où chacun ait sa place
Lunes | Martes | Miércoles | Jueves | Viernes | Sábado | Domingo
--- | --- | --- | --- | --- | --- | ---
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7
8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14
15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21
22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28
29 | 30 | 31

**Date of Interest:**
- **19 de agosto de 2021**: Muere P. Juan Bonal (Death of Father John Bonal)
- **21 de agosto de 2021**: 21º Domingo Ordinario (21st Ordinary Sunday)
- **22 de agosto de 2021**: 22º Domingo Ordinario (22nd Ordinary Sunday)

**Notas:**
- **15 de agosto de 2021**: Asunción de María (Assumption of Mary)
- **30 de julio de 2021**: Muere M. María Ràfols (Death of Mother María Ràfols)
- **24 de julio de 2021**: Nace P. Juan Bonal (Birth of Father John Bonal)

**Equidad**
EQUITY
ÉQUITÉ
LOGRAR QUE LAS CIUDADES SEAN MÁS INCLUSIVAS
Seguras, resilientes y sostenibles. Garantizar modalidades de consumo y producción sostenibles

MAKE CITIES MORE INCLUSIVE
Safe, resilient and sustainable. Guarantee sustainable consumption and production patterns

RENDRE LES VILLES PLUS INCLUSIVES
Sûr, résilient et durable. Garantir des modes de consommation et de production durables

REUTILIZAR, RECIClar, REDucIR, CLAVES DE UN MUNDO QUE SE PREOCUPA POR EL PRESENTE, EL PASADO Y EL FUTURO
Por un mundo más sostenible. Reutilizar, dando una segunda oportunidad a los productos. Reciclar, disminuir el uso de materias primas para poder elaborar productos. Reducir, el impacto sobre el medio ambiente.

REUSE, RECYCLE, REDUCE, KEYS TO A WORLD THAT CARES ABOUT THE PRESENT, THE PAST AND THE FUTURE
For a more sustainable world. Reuse, giving the products a second chance. Recycle, reduce the use of raw materials to make production. Reduce the impact on the environment.

Réutiliser, recycler, réduire, les clés d’un monde soutenu du présent, du passé et du futur
ADOPTAR MEDIDAS URGENTES PARA COMBATIR EL CAMBIO CLIMÁTICO Y SUS EFECTOS, CONSERVAR Y UTILIZAR SOSTENIBLEMENTE LOS OCÉanos, LOS MARES Y LOS RECURSOS MARINOS.
En armonía con el hermano, con las cosas, con el medio. Aquí y ahora en armonía con la vida.

TO TAKE URGENT MEASURES TO COMBAT CLIMATE CHANGE AND ITS EFFECTS, CONSERVE AND SUSTAINABLY USE OCEANS, SEAS AND MARINE RESOURCES.
In harmony with the bretheren, with things, with the environment. Here and now in harmony with life.

PRENDRE DES MESURES URGENTES POUR LUTTER CONTRE LE CHANGEMENT CLIMATIQUE ET SES EFFETS, CONSERVER ET UTILISER DURABLEMENT LES OCÉANs, LES MER ET LES RESSOURCES MARINES.
En harmonie avec le frère, avec les choses, avec l’environnement. Ici et maintenant en harmonie avec la vie.
When your life is as important as mine, when our lives matter so much. We all matter, we all need each other, we all contribute.

Quand ta vie est aussi importante que la mienne, quand nos vies comptent tellement. Nous sommes tous importants, nous avons tous besoin, nous tous, nous contribuons.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TODOS LOS SANTOS</strong></td>
<td><strong>ALL SAINTS</strong></td>
<td><strong>LA TOUSSAINT</strong></td>
<td><strong>FIESTA DE MARÍA RAFOLS</strong></td>
<td><strong>FÊTE DE MARIA RAFOLS</strong></td>
<td><strong>32º DOMINGO ORDINARIO</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>HERMANAS DE LA CARIDAD DE SANTA ANA</strong></td>
<td><strong>SISTERS OF CHARITY OF ST. ANNE</strong></td>
<td><strong>SOEURS DE LA CHARITÉ DE SAINTE ANNE</strong></td>
<td><strong>33º DOMINGO ORDINARIO</strong></td>
<td><strong>CRISTO REY</strong></td>
<td><strong>CHRIST THE KING</strong></td>
<td><strong>1º DOMINGO DE ADVIENTO</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>30</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**PAZ, JUSTICIA...**

**PEACE, JUSTICE...**

**PAIX, JUSTICE...**
REVITALIZAR LA ALIANZA MUNDIAL PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE
Que la persona se sienta acogida como persona. “Toda persona debe ser acogida sean cuales sean sus limites. No hay excusa para no acoger” (Darío Mollá)

TO REVITALIZE THE GLOBAL PARTNERSHIP FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT
That the person may feel welcomed like a person. “Every person must be welcomed regardless of their limits. There is no excuse for not welcoming” (Darío Mollá)

REVITALISER LE PARTENARIAT MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
Que la personne se sente accueillie en tant que personne. “Chaque personne doit être accueillie indépendamment de ses limites. Il n’y a aucune excuse pour ne pas l’accueillir” (Darío Mollá)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Lunes</th>
<th>Martes</th>
<th>Miércoles</th>
<th>Jueves</th>
<th>Viernes</th>
<th>Sábado</th>
<th>Domingo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
<td>11</td>
<td>12</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>16</td>
<td>17</td>
<td>18</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>23</td>
<td>24</td>
<td>25</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>30</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Lunes 20 de Noviembre**

**Miercoles 21 de Noviembre**

**Jueves 22 de Noviembre**

**Viernes 23 de Noviembre**

**Sábado 24 de Noviembre**

**Domingo 25 de Noviembre**

**Lunes 28 de Noviembre**

**Martes 29 de Noviembre**

**Miércoles 30 de Noviembre**

**Jueves 31 de Noviembre**

**Viernes 1 de Diciembre**

**Sábado 2 de Diciembre**

**Domingo 3 de Diciembre**

**Lunes 5 de Diciembre**

**Martes 6 de Diciembre**

**Miércoles 7 de Diciembre**

**Jueves 8 de Diciembre**

**Viernes 9 de Diciembre**

**Sábado 10 de Diciembre**

**Domingo 11 de Diciembre**

**Lunes 13 de Diciembre**

**Martes 14 de Diciembre**

**Miércoles 15 de Diciembre**

**Jueves 16 de Diciembre**

**Viernes 17 de Diciembre**

**Sábado 18 de Diciembre**

**Domingo 19 de Diciembre**

**Lunes 20 de Diciembre**

**Martes 21 de Diciembre**

**Miércoles 22 de Diciembre**

**Jueves 23 de Diciembre**

**Viernes 24 de Diciembre**

**Sábado 25 de Diciembre**

**Domingo 26 de Diciembre**

**Lunes 27 de Diciembre**

**Martes 28 de Diciembre**

**Miércoles 29 de Diciembre**

**Jueves 30 de Diciembre**

**Viernes 31 de Diciembre**

**Sábado 1 de Enero de 2022**

**Domingo 2 de Enero de 2022**

**Lunes 3 de Enero de 2022**

**Martes 4 de Enero de 2022**

**Miércoles 5 de Enero de 2022**

**Jueves 6 de Enero de 2022**

**Viernes 7 de Enero de 2022**

**Sábado 8 de Enero de 2022**

**Domingo 9 de Enero de 2022**

**Lunes 10 de Enero de 2022**

**Martes 11 de Enero de 2022**

**Miércoles 12 de Enero de 2022**

**Jueves 13 de Enero de 2022**

**Viernes 14 de Enero de 2022**

**Sábado 15 de Enero de 2022**

**Domingo 16 de Enero de 2022**

**Lunes 17 de Enero de 2022**

**Martes 18 de Enero de 2022**

**Miércoles 19 de Enero de 2022**

**Jueves 20 de Enero de 2022**

**Viernes 21 de Enero de 2022**

**Sábado 22 de Enero de 2022**

**Domingo 23 de Enero de 2022**

**Lunes 24 de Enero de 2022**

**Martes 25 de Enero de 2022**

**Miércoles 26 de Enero de 2022**

**Jueves 27 de Enero de 2022**

**Viernes 28 de Enero de 2022**

**Sábado 29 de Enero de 2022**

**Domingo 30 de Enero de 2022**

**Lunes 31 de Enero de 2022**

**Martes 1 de Febrero de 2022**

**Miércoles 2 de Febrero de 2022**

**Jueves 3 de Febrero de 2022**

**Viernes 4 de Febrero de 2022**

**Sábado 5 de Febrero de 2022**

**Domingo 6 de Febrero de 2022**